



ተግባራዊ የሚሆንበት ቀን፡ የካቲት 1 ቀን 2026

ይህ ማስታወቂያ የሚገልፀው፡

- የጤና መረጃዎ እንዴት ጥቅም ላይ እንዲውልና እንዲጋራ ነው።
- ከጤና መረጃ ጋር በተያያዘ ያሉት መብት።
- የእርስዎን የጤና መረጃ ግላዊነት ወይም ደኅንነት ወይም መረጃዎን በሚመለከቱ መብቶች ላይ ጥሰትን በተመለከተ ቅሬታ እንዴት እንደሚቀርብ።

ይህን ማስታወቂያ በወረቀት ወይም በኤሌትሮኒክ ቅፅ ቅጂ ማግኘትና ማንኛውም ጥያቄ ካሎት ከ Inova የሚስጥራዊነት ዋና ባለሙያ ጋር በ 571-472-8187 ወይም [compliance@inova.org](mailto:compliance@inova.org) የማግኘት መብት አሎት።

ይህን ማመልከቻ በጥንቃቄ ይገምግሙ

ወደ ሆስፒታል ሲመጡ ሆነ፣ ሃኪም ወይም ማንኛውም የሕክምና አገልግሎት ሰጪ ባለሙያን ሲጎበኙ ጉብኝትዎን የሚመለከት መረጃ ተመዝግቦ ይያዛል። ይህ መዝገብ የህመምዎ ምልክቶች፣ የምርመራና ውጤት፣ ምርመራ፣ ያገኙት የሕክምና አገልግሎት፣ የቀጣይ ሕክምና እቅድ እንዲሁም ከክፍያ ጋር የተያያዙ መረጃዎችን ያካትታል። ይህ መረጃ ጥብቅ የጤና መረጃ (Protected Health Information (PHI)) ሆኖ ይያዛል። የጤና መድሃኒት ዋስትና እንቅስቃሴና ሐላፊነት ህግ (Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)) በሚጠይቀው መሰረት የእርስዎን PHI እንዴት ግልጋሎት ላይ መዋል እንደሚችልና እርስዎ በራስዎ መረጃ ላይ ያለዎቸውን መብቶች በተመለከተ መረጃ እንስጥዎታለን። በ HIPAA መሰረት የሚጋራ PHI በተቀባዩ አካል ዳግም ሊጋራና በ HIPAA ከሌላ ስር ጥበቃ አይደረግለትም። የ PHI ግላዊነት እንድንጠብቅ በህግ እንገደዳለን። ይህ ማስታወቂያ በInova ፋሲሊቲ ወይም በInova ባለሙያዎች፣ ከInova ጋር በሚሰሩ ተቋማት ወይም በግል ሃኪምዎ በኩል አገልግሎት ባገኙበት ጊዜ የተመዘገቡ ማህደሮች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል። የግል ዶክተርዎ በቢሮም ወይም ከሌሊት ውስጥ ተመዝግቦ የሚገኙት የእርስዎ መረጃዎች ዶክተሮች እንዴት መጠቀምና ይፋ ማድረግ እንዳለባቸው የሚደነግጉ የተለያዩ ፖሊሲዎችና መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል። ይህ ማመልከቻ በ 42 C.F.R. ክፍል 2 ስር የሚጠበቀው መድሃኒት ያለአግባብ መጠቀም ችግር (Substance Use Disorder (SUD)) ያካትታል።

የInova ሃላፊነቶች

በዚህ የግል ሚስጢር አያያዝ ተግባሮችን በተመለከተው ማስታወቂያ ላይ ለሰፈሩ ውሎች ተገዢ የመሆን ግዴታ አለብን። በማስታወቂያው ላይ ሰፍረው የሚገኙትን ውሎች በማንኛውም ጊዜ መቀየር እንችላለን። አዲሱ ማስታወቂያ በግዜው እጃችን ላይ በሚገኙት ሁሉም የ PHI መረጃዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል። በሚያቀርቡት ጥያቄ መሰረት፣ በግል ሚስጢር አያያዝ ማስታወቂያው ላይ የሆነ ማሻሻያ በሚደረግበት ግዜ እናሳውቅዎታለን። የተሻሻለው ማስታወቂያ ግልባጭ ከፈለጉ በድረ ገጻችን [www.inova.org](http://www.inova.org) በመጎብኘት፣ በስልክ ቁጥር 571-472-8187 በመደወል የተሻሻለው ማስታወቂያ ግልባጭ በበደብዳቤ እንዲላክልዎ በመጠየቅ አልያም በቀጣይ ቀጠሮዎ እንዲዘጋጅልዎ በማሳወቅ ማግኘት ይችላሉ። በዚህ ማስታወቂያ ላይ የተደረገ መሰረታዊ ለውጦች ቢኖሩ በቀጣዩ ጊዜ ወደ Inova ፋሲሊቲ ሲመጡ ይህንኑ ለውጥ የሚገልጽ ግልባጭ እንስጥዎታለን። በተጨማሪ ለውጡ በሚደረግበት ወቅት በድረገጻችን ላይ የሚለጠፍ ይሆናል።

መረጃዎችን ስለመጠቀም እና ይፋ ማድረግ - የእርስዎን የህክምና መረጃዎችን እንዴት መጠቀምና ማጋራት እንደምንችል የሚመለከት መረጃ

የሚከተሉት ምድቦች በ 42 C.F.R. ውስጥ በተቀመጡት መስፈርቶች ክፍል 2 መሰረት እንደአስፈላጊነቱ፣ እና ሌሎች ይበልጥ ጥብቅ የሚመለከታቸው ህጎች መሰረት የህክምና መረጃን የምንጠቀምበትን እና የምናጋራበት መንገድ ምሳሌዎችን ይገልጻሉ።

**ለህክምናዎ እንክብካቤ፡** ለእርስዎ እንክብካቤ ወይም አገልግሎት ለማቅረብ የህክምና መረጃዎን ልንጠቀም እንችላለን። እርስዎን የህክምና መረጃዎች ለዶክተሮች፣ ለነርሶች፣ ለቴክኒሻኖች፣ ለህክምና ተማሪዎች እንዲሁም ለሌሎች በInova ስር ለእርስዎ እንክብካቤ ለሚያደርጉ ስራተኞች እናጋራለን። ለምሳሌ፣ ቀደም ሲል በInova ተቋም ውስጥ የተደረጉልዎትን የህክምና እርዳታዎችን የሚመለከቱ የህክምና

መረጃዎች አሁን ለሚደረግልዎ ሕክምና አስፈላጊነት ያላቸው ከሆነ ለInova ሓኪም የምንሰጥ ይሆናል። መድሀኒት ማዘዝ፣ ላብራቶሪ ምርመራ ለማድረግ፣ ምግብና ራጅ ጨምሮ የእርስዎን እንክብካቤ ለማቀናጀት የተለያዩ የ Inova ክፍሎች የእርስዎን የህክምና መረጃ ሊያጋሩ ይችላሉ።

ከInova ውጭ ለሆኑ፣ ነገርግን ከእርስዎ ሕክምና ጋር የተያያዙ አገልግሎቶችን ለሚያቀርቡ ሰዎችም የእርስዎን የሕክምና መረጃ ልንሰጥ እንችላለን። በተጨማሪም ለሀኪምዎ ወይ የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎ ከ Inova ተቋም ከወጡ በኋላ እርስዎን ለመንከባከብ የሚያስችላቸው የተለያዩ ሪፖርቶች ቅጂ ልናቀርብ እንችላለን። በአንዳንድ ድንገተኛ የህክምና ሁኔታዎች ላይ በተጨማሪ መረጃዎን ልናገራ እንችላለን።

**ክፍያ:** ለሚያገኙዎቸው የሕክምና አገልግሎቶች ክፍያ ለመቀበል ሲባል የእርስዎ PHI እንደአስፈላጊነቱ ጥቅም ላይ እንዲውል ይደረጋል። ይህም እኛ የጤና መድሀን ዋስትና እቅድዎ ለእርስዎ ልያቀርባቸው የሚገቡ ብለን ያስቀመጥናቸው እንደ - የመድሀን ጥቅሞችን የማግኘት ተገቢነት ላይ ውሳኔ መስጠት፣ ለእርስዎ አስፈላጊ ህክምናዎችን ለመስጠት የቀረቡ አገልግሎቶችን ማየት፣ እንዲሁም የዩቲላይቲዎችን ተግባራትን ከመከለስ ጋር ተያያዥነት ያላቸው ተግባሮችና ማከናወን የመሳሰሉ አገልግሎቶች ከማጽደቁ ወይም ክፍያ ከመፈጸሙ በፊት ግምት ውስጥ ሊያስገባቸው የሚችሉ የተወሰኑ ተግባሮችን ያካትታል። ለምሳሌ የሆስፒታል ቆይታ ፈቃድ ማግኘት ወደ ሆስፒታል ለመግባት ፈቃድ ለማግኘት የሚመለከተው PHI ለጤና እቅድ እንዲጋራ ሊጠይቅ ይችላል።

**የጤና እንክብካቤ ክንውኖች:** የ Inova ንግዳዊ እንቅስቃሴዎችን ለማገዝ PHI ልንጠቀም ወይም ልናጋራ እንችላለን። እነዚህ እንቅስቃሴዎችም የጥራት ግምገማ እንቅስቃሴ፣ የሰራተኞች ግምገማ እንቅስቃሴ፣ የህክምና ተማሪዎች ስልጠና፣ እውቅና፣ ንግድና ፈንድሬዚንግ እንቅስቃሴዎች፣ አንዳንድ ኦዲቶችና ሌሎች የንግድ እንቅስቃሴዎች ማቀናጀት ወይ ማስተካከል የመሳሰሉትን ጨምሮ በእነዚህ አይገደብም።

ለምሳሌ፣ በእኛ ተቋሞች ውስጥ የሚገኙትን ታካሚዎች ለማየት ለሚመጡት የህክምና ተማሪዎች የእርስዎን PHI ልንሰጥ እንችላለን። በተጨማሪም በምዝገባ ጠረጴዛ ላይ በተቀመጠው የመመዘኛ ወረቀት ላይ የእርስዎን ስም፣ ፊርማና የሃኪምዎን ስም እንዲገልጹ ልናደርግዎት እንችላለን። እርስዎን ለመርዳት ዝግጁ በሆኑበት ጊዜ በመጠባበቂያ ክፍል ውስጥ በስምዎ ልንጠራዎ እንችላለን። እርስዎን ለማግኘት ወይም የቀጠሮ ጊዜዎትን ልናስታውስዎ ስንፈልግ የእርስዎን PHI እንደአስፈላጊነቱ ልንጠቀምም ሆነ ልናጋራ እንችላለን።

በ42 C.F.R. ክፍል 2 ስር ለህክምና፣ክፍያና የጤና እንክብካቤ ስራዎች ለማካሄድ በመጀመሪያ ግልጽ እና ግልጽ የሆነ መግለጫ ለመስጠት ፈቃድ ለመስጠት እድል ይሰጥዎታል።

**ፈንድሬዚንግ:** በቀጣይ ጊዜ ለInova ገቢ ለማሰባሰብ ከምናደርገው እንቅስቃሴ ጋር ተያይዞ እርስዎን ለማግኘት ስንፈልግ የተወሰነ መረጃ ልንጠቀም እንችላለን። በተጨማሪም ይህን መረጃ ለ Inova Health System Foundation ለተመሳሳይ ዓላማ ልናቀርብ እንችላለን። የሚሰበሰበውም ገንዘብ ለማህበረሰቡ የምንሰጣቸውን አገልግሎቶችና መርሃ ግብሮች ለማስፋፋትና ለማሻሻል ይወጣል።

ለገቢ ማሰባሰብ ሂደት ተብሎ ልንጠቀምባቸው ከምንችላቸው የግል መረጃዎች መካከል የእርስዎ ስም፣ አድራሻ፣ ስልክ ቁጥር፣ አገልግሎት ያገኙባቸው ቀናቶች፣ እድሜ፣ ፆታ፣ እንክብካቤ ያገኙበትን ክፍል የሚመለከት አጠቃላይ መረጃ፣ ህክምና ያደረገልዎት ሃኪም ማንነት እና አጠቃላይ የህክምና ውጤትዎን ይጨምራል።

ፈንድሬዚንግ ለማካሄድ እንዳናገኛት ከልፈለጉ ለInova Health System Foundation በ 8095 Innovation Park Drive፣ Fairfax፣ VA 22031 ወይም በ 703-289-2072 በመደወል ሊያሳውቁን ይችላሉ።

ለፈንድሬዚንግ ዓላማ በ 42 C.F.R. ክፍል 2 ስር የሚካተቱትን መረጃዎች ለመጠቀምና ለማጋራት ከጠየቅንና ከያዝን፣ ምንም አይነት የገንዘብ ማሰባሰቢያ ግንኙነቶችን እንዳትቀበሉ ለመምረጥ የሚያስችሎትን በመጀመሪያ ግልጽ እና ግልጽ እድል ይሰጥዎታል።

**የንግድ ተባባሪዎች:** በ Inova የሚሰጡ አንዳንድ አገልግሎቶች ከንግድ አጋሮች ጋር በሚደረጉ ኮንትራቶች ወይም እንደአስፈላጊነቱ ብቁ የአገልግሎት ድርጅቶች ይሰጣሉ። እነዚህም ድምፅ ወደ ፅሁፍ መቀየር ወይም ያልተከፈለ የአገልግሎት ክፍያ ሊያካትት ይችላል። እነዚህ አገልግሎቶች በኮንትራት ለሌላ አካል ከተሰጠ ይህን ስራ እንዲሰራ የጤና መረጃዎን ለንግድ ተባባሪዎቻችን ልናጋራ እንችላለን። ይህ በምናደርግበት ጊዜ የእርስዎን የጤና መረጃ ሚስጢራዊነት ለመጠበቅ ሲባል የቢዝነስ ተባባሪዎቻችን የእርስዎን መረጃ በአግባቡ እንደሚጠብቁ እናረጋግጣለን። Inova ያለው የእርስዎን መረጃ የመጠበቅ ግዴታ ከኢያንዳንዱ የንግድ ተባባሪዎች ስምምነት ላይ ይካተታል። በተጨማሪ፣ ሁሉም የቢዝነስ ተባባሪዎቻችን በጤናና ሰብአዊ አገልግሎቶች (*Health and Human Services (HHS)*) ዋና ጸሐፊው አማካኝነት ክትትል የሚደረግባቸው ሲሆን ሁሉም የ HIPAA የግል ሚስጢር አያያዝና ደህንነት ሕጎችን የሚመለከቱ ድንጋጌዎችን ማክበር ይጠበቅባቸዋል።

**ማወቂያ:** በፋሲሊቲው ውስጥ ታካሚ ሆነው በሚቆዩባቸው ጊዜያት ስለ እርስዎ የተወሰኑ መረጃዎችን በፋሲሊቲው ማወቂያ ውስጥ ልናካትት እንችላለን። ይህ መረጃ የእርስዎን ስም፣ የፋሲሊቲው ውስጥ አድራሻዎችን እንዲሁም አጠቃላይ ሁኔታዎትን (ለምሳሌ፣

መልካም፣ በቀ፣ ወዘተ) እንዲሁም ህይወትዎን ሊያካትት ይችላል። ሃይማኖትዎን የተመለከተ መረጃ ለምእመናን ልንሰጥ የምንችል ሲሆን፣ ሌላ ከሃይማኖት ውጭ የሆነ የእርስዎን መረጃ ደግሞ የእርስዎን ስም ጠቅሰው ለጠየቁ ሰዎች ልንሰጥ እንችላለን። በተቋም ዳይሬክተሪ ውስጥ አለመካተት የሚመርጡ ከሆነ ከመመዘገቢያ ሰራተኛ ወይም ከዋናው የሚስጥራዊነት አፈሰር «ምርጫ በፋሲሊቲ ዳይሬክተሩ ውስጥ የሚዘረዘር ወይም የሚገለል» (ቅፅ # 31268) ይጠይቁ።

**እርስዎን በመንከባከብ ሂደት ላይ ወይም የህክምና ወጭዎችን በመሸፈን የተሳተፉ ግለሰቦች፡** ለጓደኛዎ ወይም በተደረገልዎት የህክምና እርዳታ የተሳተፉ የቤተሰብ አባላት ወይም የህክምና ወጭዎን ለሸፈኑ ግለሰቦች የእርስዎን መረጃ ልናካፍል እንችላለን። በተጨማሪም የእርስዎ ቤተሰቦች ስለ እርስዎ ወቅታዊ ሁኔታና ያሉበት ቦታ በቂ ግንዛቤ እንዲኖራቸው የማድረግ ስራዎችን እያከናወነ ለሚገኝ አካል የእርስዎን መረጃ ልናጋራ እንችላለን። ለጓደኞችዎ ወይም ለቤተሰብዎ አባላት መረጃዎችዎን የመስጠት ሁኔታን መገደብ ከፈለጉ፣ እነዚህን መረጃዎች የምናጋራው አንድ ግለሰብ መመደብ ይኖርብዎታል። ይህ በሚሆንበት ጊዜ የወከሉትን ግለሰብ እርስዎን መረጃ ለሌሎች የሚመለከታቸው ወገኖች በምን መልኩ ማጋራት እንዳለበት መመሪያ የመስጠት ሀላፊነት የእርስዎ ይሆናል። የተወከለው ተመራጭ አድራሻ «የታካሚ ሪከርድ ይፋ የማድረግያ-ተመራጭ አድራሻዎች» (h#30749) ከመዘገብ ሰራተኛ)።

**የምርምር ጥናት፡** የአንድ ተቋም የግምገማ ቦርድ (*Institutional Review Board (IRB)*)፣ መረጃዎ ጥቅም ላይ እንዲውል ካጸደቀ፣ የእርስዎ መረጃዎች ለምርምር ጥናት የእርስዎን ፈቃድ ሳይጠየቅ ጥቅም ላይ እንዲውል ሊደረግ ይችላል። ምርምር ለማድረግ ዝግጅት ላይ ላሉት ተመራጫዎችም መረጃዎችን ልንሰጥ እንችላለን። በተጨማሪ፣ ተመራጫዎቹም እርስዎን በቀጥታ በጥናቱ ውስጥ ለማሳተፍ ሊያገግሩዎት ይችላሉ። ተመራጫው ስለ ምርምሩ ገለጻ ካደረገልዎት በኋላ ጥያቄ የመጠየቅ እድል ይሰጥዎታል። በጥናቱ ለመሳተፍ ፍላጎትዎን የሚገልጽ ቅጽ ላይ ተስማምተው ከፈረሙ ብቻ በጥናቱ ላይ ተሳታፊ ይሆናሉ።

**የወደፊት ግንኙነቶች፡** አማራጭ ህክምናዎችን፣ ጤና ነክ መረጃዎችን፣ የበሽታ ቁጥጥር መርሃ ግብሮችን፣ እንዲሁም ፋሲሊቲዎቻችን የሚሳተፉባቸው የማህበረሰብ ተግባራትን በተመለከተ መረጃዎችን በዜናመጻፊዎች፣ በደብዳቤ ወይም በሌላ አማራጭ ልንልክልዎ እንችላለን።

**የተደራጀ የጤና እንክብካቤ ስርዓት፡** የ Inova አቅርቦቶች ሆስፒታሎች፣ በውሁድ ክሊኒካል መዋቅር ያሉ የወሊድ ክትትል የሚያካትት ሲሆን በዚህ ብቻ የሚወሰን አይደለም። በእነዚህ መዋቅሮች ግለሰቦች በመሰረቱ ከአንድ በላይ ከሆነ የጤና እንክብካቤ አቅራቢ እንክብካቤ ያገኛሉ፤ ይህም የሚያካትተው፡

- የ Inova የስራ ኃይል
- ሓኪሞችና በግል ስራ ካሉ የጤና ባለሙያዎች ጋር የሚጣመሩ በ Inova አቅርቦቶች ጥቅም ያላቸው
- በሆስፒታል ላይ የተመሰረቱ የሃኪም ቡድኖች (እንደ ማደንዘዣ፣ ራዲዮሎጂ፣ ፓቶሎጂ እና የድንገተኛ ህክምና ያሉ)
- የዲፓርትመንት ኃላፊዎችና የህክምና ዳይሬክተሮች
- ሌሎች ከ Inova ጋር የተቆራጩ የጤና እንክብካቤ ተቋማት

እነዚህ ከላይ የተመለከቱት በሙሉ የInova የጤና እንክብካቤ አደረጃጀት (*Organized Health Care Arrangement (OHCA)*) አካል ሲሆኑ ኤሌክትሮኒካዊ የጤና መዘገብ የመረጃ ቋት ሊጋሩ ይችላሉ። ለእነዚህ አላማዎች ሲባል እንደ የጋራ ማስታወቂያ ይህንን ሰነድ እናቀርብልዎታለን። ህክምና፣ ክፍያ እና የጤና አጠባበቅ ስራዎችን ለማከናወን ሲባል መረጃው እንደ አስፈላጊነቱ ይጋራሉ። ሐኪሞች እና ተንከባካቢዎች ያለፈውን ሕክምና ለመገምገም ለመርዳት በቢሮዎቻቸው ውስጥ PHL ሊያገኙ ይችላሉ ምክንያቱም የአሁኑን ህክምና ሊጎዳ ይችላል።

**የጤና መረጃ ልውውጥ፡** የእርስዎን መረጃ ለሚጠይቁ ሌሎች የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች የእርስዎን PHL በኤሌክትሮኒካዊ የመረጃ ልውውጥ አገልግሎት በኩል ልናቀርብ እንችላለን። በመረጃ ልውውጥ አገልግሎቶች መሳተፋችን እርስዎን የሚመለከቱ የጤና እንክብካቤ መረጃዎች ከሌሎች የጤና እንክብካቤ አገልግሎት አቅራቢዎች እንድናገኝ ይረዳናል። በጤና መረጃ ልውውጥ ላይ መሳተፍ ካልፈለጉ በድረ-ገጻችን ላይ የሚገኘውን የሕክምና መዘገቦች ጥያቄ ገጽ ይጎብኙ እና «**Epic Care Everywhere ታካሚ Opt-Out/Opt In**» (ቅፅ #31649) ይሙሉ ወይም የቅሬታ ዲፓርትመንት በ 571-452-8187 ይደውሉ ወይም [compliance@inova.org](mailto:compliance@inova.org) ያግኙ።

**እንደ ነጠላ ሆነው የተሸፈኑ አካላት፡** ለHIPAA ዐላማ ብቻ ሲባል በInova ባለቤትነት ወይም ቁጥጥር ስር ሸፋን የሚያገኙ አካላት በሙሉ እንደ አንድ በተናጠል የተሸፈኑ አካላት ይቆጠራሉ። ሕክምና ለመስጠት፣ ክፍያ ለመፈጸምና የጤና እንክብካቤ ስራዎችን ለማከናወን ሲባል እንደአስፈላጊነቱ PHL በተናጠል ለተሸፈነው አካል ጨምሮ በሌሎች ፋሲሊቲዎች ለሚሰሩ ሰዎች የሚሰጥ ይሆናል። በሌሎች ተቋማት ያሉ ተንከባካቢዎች ያለፉትን የህክምና መረጃዎች ለመገምገም የወቅቱን ህክምና ሊጎ የሚችል በመሆኑ PHL

በየአካባቢያቸው ማግኘት ይችላሉ። በዚህ ሽፋን በሚሰጠው ቅርንጫፍ ድርጅት ውስጥ ስላሉ ሌሎች ቦታዎች ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት እባክዎ የግል ሚስጢር አያያዝ ዋና ሀላፊን ያናግሩት።

**በህግ በተደነገገው መሰረት፣ የጤና መረጃ ቀጥለው ከተዘረዘሩት ወገኖች ጋር መጋራት እንችላለን፡**

- የምግብና መድሃኒት አስተዳደር፤
- በሽታን የመከላከልና የመቆጣጠር ሃላፊነት የተጣለባቸው የህዝብ ጤና ጥበቃ ወይም ሕጋዊ ባለስልጣናት፤
- የማረሚያ ተቋማት፤
- የሰራተኞች ካሳ ወኪሎች፤
- የሰውነት ክፍልና ጅምት ለጋሽ ድርጅቶች፤
- የጦር ሐይል መመሪያ ባለስልጣናት፤
- የጤና ቁጥጥር ወኪሎች፤
- የቀብር አስፈጻሚዎች፣ የሚችን አሟሟት የሚያጠኑ ሰዎችና የሜዲካል ዳይሬክተሮች፤
- የብሄራዊ ደህንነትና የኢንተሊጂንስ ኤጀንሲዎች፤ እና
- ለፕረዚደንቱና ለሌሎች ባለስልጣናት የጥበቃ አገልግሎት ሰጭዎች።

**የህግ መስከበር/ሕጋዊ ስነስርዓቶች፡** ሕክ ለማስከበር ስራዎች ሲባል የጤና መረጃ ልናጋራ እንችላለን፡

- በፍርድ ቤት ትዕዛዝ፣ ሕጋዊ የጥሪ ጥያቄ፣ የፍርድ ቤት መጥሪያ ወይም ተመሳሳይ ሂደቶች፤
- በወንጀል ድርጊት ምክንያት ተከሰቷል ብለን የምናምነው ሞትን አስመልክቶ፤
- በ Inova ተቋም ውስጥ ስለተፈጸሙ የወንጀል ድርጊቶች፤ እና
- በተለያዩ መሳሪያዎች የደረሱ የመቁሰል አደጋዎች።

የመድሃኒቶች አለግባብ መጠቀም እንክብካቤ ሪከርድ በ42 C.F.R. ክፍል 2 ከተያዙ ፕሮግራሞች መሰረት የሚገኙ ወይም የእነዚህን መዝገቦች ይዘት የሚያስተላልፍ ምስክርነት በጽሁፍ ፈቃድ ወይም በፍርድ ቤት ውሳኔ ካልሆነ በቀር በፍትሐ ብሔር፣ በወንጀል፣ በአስተዳደር ወይም በሕግ አውጪ ክስ በእርስዎ ላይ ጥቅም ላይ መዋልም ሆነ መገለጽ የለበትም። በ42 C.F.R. ክፍል 2 ሪከርድ አስቀድሞ ከመጠቀም በፊት እርስዎ ወይም የሪከርዱ ባለቤት ማወቅናህሳቡን እንዲገልጽ መደረግ አለበር። የተጠየቀው መዝገብ ጥቅም ላይ ከመዋሉ ወይም ይፋ ከመደረጉ በፊት የፍርድ ቤት ትእዛዝ መጥሪያ ወይም ሌላ ህጋዊ ግዴታን ከመግለጽ ጋር ተያይዞ መቅረብ አለበት።

**በፈቃደኝነትዎ መረጃ የጋራ የሚደረግባቸው አጋጣሚዎች**

ከላይ ከተገለጸው ውጭ ማንኛውንም የሚጋራ የጤና መረጃ የእርስዎን የጽሁፍ ትእዛዝ ወይም ፈቃድ ያስፈልገዋል። ለምሳሌ፡

- ማንኛቸውም የሳይኮቴራፒ ማስታወሻዎችዎ፤ መረጃዎቹ ካሉ፤ የእንክብካቤዎ አካል ላልሆነ ሰነድ ወገን ጋር ይፋ ማድረግ።
- የእርስዎ PHI ለማርኬቲንግ ተግባሮች የመጠቀም፣ የማጋራት ወይም የመሸጥ እርምጃዎችን መውሰድ ቢያስፈልግ ከእርስዎ በፊርማቸው ካልፈቀዱ በስተቀር አይቻልም። የተገለጹትን የግብይት እቃዎች መቀበል ካልፈለጉ፤  
[በ<https://www.inova.org/unsubscribe>](https://www.inova.org/unsubscribe) ን ይጎብኙ ወይም የኛን ዋና የግላዊነት አፊርስ በ571-472-8187 በመደወል ያነጋግሩ።
- በ42 C.F.R. ክፍል 2 በተቀመጠው መሰረት በክፍል 2 ፕሮግራም ያለው ታካሚ ለሁሉም ወደፊት የሚደረግ ህክምናዎች የሚያገለግል ወይም የህክምና፣ ክፍያና የጤና እንክብካቤ ስራዎች ዓላማ የሚውል አንድ ጊዜ ፈቃድ ሊሰጥ ይችላል። ለህክምና፣ ለክፍያ እና ለጤና አጠባበቅ ስራዎች በጽሁፍ ፈቃድ መሰረት የተቀበልናቸው ወይም የይዘናው ክፍል 2 ሪከርዶች የ HIPAA ደንቦች እስከፈቀደው ድረስ ያለ እርስዎ የጽሁፍ ፍቃድ በእኛ በኩል ይፋ ሊደረጉ ይችላሉ።

የጤና መረጃዎን እንድናካፍል ፍቃድ ከሰጡን ነገር ግን ሃሳብዎን ከቀየሩ፣ በ42 C.F.R. ክፍል 2 በተቀመጠው ጨምሮ በሚመለከተው ህግ በተደነገገው መሰረት ሊያደርጉት የሚችሉ ሲሆን ፈቃዱን መሻርዎን ለእኛ በጽሁፍ ማሳወቅ ግን አለብዎት። የመሰረዝ ጥያቄዎን እናከብራለን ነገር ግን ከመሰረዝ በፊት በሰጡት ፈቃድ መሰረት ጥቅም ላይ የዋለውን መረጃ መልሰን ማግኘት አንችልን።

የሱቲቲ ብቻ መስፈርቶች፡ የጤና ማሻሻያዎች ወይም የጤና እንክብካቤ ወጭዎች ቅንሳ ዙሪያ ህዝብን መሰረት ያደረጉ እንቅስቃሴዎች በብዙ ክፍለ ግዛቶች አስቀድሞ የማሳወቅ መስፈርት ተግባራዊ ሁኔታዎቻቸው፡፡ አንዳንድ ስቴቶች በተናጠል የግላዊነት ህጎችን እንደተጨማሪ ህጋዊ መስፈርቶች አድርገው ያስፈጸማሉ፡፡ የቨርጂኒያ ህግ ከፌደራሉ ህግ በተሻለ ሁኔታ ጥበቃ የሚያደርግ ሆኖ ከተገኘ ተፈጻሚነት ይኖረዋል፡፡

**PHI የመጠየቅ/ማጋራት ፈቃድ፡** እርስዎን PHI በማስታወቂያው ከተገለጸው ወጭ ለሌላ ጉዳይ መጠቀም ወይም ማጋራት ቢያስፈልግ፣ እራስዎ ወይም በተወካይዎ በኩል በሚሰጡት የጽሑፍ ፍቃድ ብቻ ተመስርቶ የሚከናወን ይሆናል፡፡ በጽሑፍ የተሰጡ ፍቃዶችን መረጃውን እንዲጠቀም ወይም እንዲያጋራ ፍቃዱ ወደ ተሰጠው ክፍል በማሳወቅ ሊሰረዙ ይችላሉ፡፡ በድረ-ገጻችን ላይ ያለውን የሕክምና መዝገቦች ጥያቄ ገጽ ይጎብኙ እና «መዝገብዎን በመስመር ላይ ይጠይቁ" የሚለውን አገናኝ ወይም » «የተጠበቀ የጤና መረጃን የመጠየቅ/የማሳወቅ ፍቃድ» (ቅጽ # 31247) ይጠቀሙ፡፡

**የእርስዎ የመረጃ መብቶች**

ምንም እንኳን የጤና መረጃ ባለቤትነቱ የጤና እንክብካቤ ባለሙያው ቢሆንም እርስዎም በመረጃዎቹ ላይ የሚከተሉት መብቶች ይኖርዎቻቸዋል፡፡

- **መመዘኛና ግልባጭ መያዝ፡** በእኛ ይዘታ ስር ያሉና ስለህክምናዎ ውሳኔ ለመስጠት ጥቅም ላይ ሊውሉ የሚችሉ ሕክምናዊ መረጃዎችን መመዘኛና ግልባጭቸውን መውሰድ ይችላሉ፡፡ እንደ ህግ ይህ የህክምናና የክፍያ መረጃዎችን የሚያካትት ሲሆን ነገር ግን የሳይኮቴራፒ ማስታወሻዎችን አያካትትም፡፡ በInova ኢሌክትሮኒካዊ የጤና መዝገብ (*Electronic Health Record (EHR)*) የሚገኙትን የእርስዎ የ PHI መረጃዎችን ኤሌክትሮኒካዊ ግልባጭ እንዲሰጥዎ መጠየቅ ይችላሉ፡፡ ጥያቄ ዎ ተቀባይነት ካገኘብዎት ቀን አንስቶ ባሉት 15 ቀናት ውስጥ መረጃዎችን የማግኘት እድል ሊሰጥዎ ይገባል፡፡ ነገር ግን በጣም በተወሰኑ ሁኔታዎች ላይ በመዝገብዎ ላይ የሰፈሩትን መረጃዎች ለመመዘኛና ግልባጭ ለመውሰድ ያቀሩብዎት ጥያቄ ውድቅ ልናደርግብዎት እንችላለን፡፡ ሕክምናዊ መረጃ እንዳያገኙ ከተደረገ፣ ውሳኔው እንደገና እንዲታይልዎ ሊጠይቁ ይችላሉ፡፡ ቀድሞ በተደረገው ክልል ላይ ያልተሳተፈ የሙያ ፈቃድ ያለው የጤና ባለሙያ በInova ተመርጦ እንደገና ያቀረቡት ጥያቄንና የክልል ውሳኔውን እንዲያጤን ይደረጋል፡፡ ለሚወሰነው ውሳኔ ተገዢ እንሆናለን፡፡
- **በመዝገብዎ ላይ የሰፈሩትን መረጃዎች ለማሻሻል ስለመጠየቅ፡** በሰነድዎ ውስጥ የተካተተው መረጃ ትክክል አይደለም ወይ የተሟላ አይደለም ብለው ካሰቡ ይህን መረጃ እንድናስተካክል መጠየቅ ይችላሉ፡፡ Inova ይህ መረጃ እስኪያዘ ድረስ ማሻሻያ የመጠየቅ መብት አሎት፡፡ ነገር ግን በአንዳንድ ሁኔታዎች ላይ ተመስርተን ይህንን መረጃ የማስተካከል ጥያቄዎችን ወድቅ ልናደርግ እንችላለን፡፡ ይህም ከሆነ ጥያቄዎ ተቀባይነት ያላገኘበትን ምክንያት የምንገልጽልዎ ሲሆን HIPAA የግል ሚስጢር አጠባበቅ ሕግ ላይ በተደነገገው መሰረት አማራጭ መፍትሔ የሚቀርብልዎ ይሆናል፡፡
- **ይፋ ስለተደረጉ መረጃዎችን ስለመጠየቅ፡** ከህክምና፣ ከክፍያ ወይም ከጤና እንክብካቤ አፕሬሽኖች ወጭ መረጃዎች ለሌሎች ጉዳዮች ጥቅም ላይ አለመዋላቸውን ለማረጋገጥ ሪፖርት የመጠየቅ መብት አለዎት፡፡ በመረጃ 42 C.F.R. ክፍል 2 ስር የሚከተሉትን ነገሮች ለማግኘት መጠየቅ ይችላሉ፡ (1) በእርስዎ የፅሁፍ ፈቃድ መሰረት መረጃዎን ስናጋራ፣ እንዲሁም (2) ለህክምና፣ ክፍያና የጤና እንክብካቤ ሂደቶች በኤሌትሮኒክ ጤና ሰነድ በሚጋራበት ወቅት፡፡ እንዲሁም የዚህ ክፍል 2 መዛግብት ይፋ የሚደረጉትን ዝርዝር በሶስተኛ አካል አማካኝነት መጠየቅ ይችላሉ፡፡ በድረ-ገጻችን ላይ ያለውን የሕክምና መዝገቦች ጥያቄ ገጽ ይጎብኙ እና «መዝገብዎን በመስመር ላይ ይጠይቁ" የሚለውን አገናኝ ወይም » «የተጠበቀ የጤና መረጃን የመጠየቅ/የማሳወቅ ፍቃድ» (ቅጽ # 31247) ይጠቀሙ፡፡
- **ለተወሰኑ አገልግሎቶች መረጃ እንዳይሰጥ የማገድ መብት፡**
  - ሙሉ ወጪዎን ከኪስዎ በመሸፈን ያገኙዎቻቸውን አገልግሎቶች የሚመለከቱ የጤና መረጃዎች ለሌላ አካል እንዳይጋሩ የማገድ ጥያቄ ማቅረብ ይችላሉ፡፡ ይህ ጥያቄ መቅረብ ያለበት አገልግሎቱ ከመሰጠቱ በፊት ሲሆን፣ መረጃው የሚጋራው ለጤና እቅድ ዐላማዎች ክፍያ ወይም የጤና እንክብካቤ ስራዎች ከሆነ ብቻ ነው፡፡ ለአገልግሎትዎ በተመዘገቡበት ጊዜ «ለጤና እቅድ ይፋ የማድረግ ገደብ ጥያቄ» (ቅጽ # 30264) ቅጂ ማግኘት ይችላሉ፡፡
  - ከሕክምና፣ ክፍያ ወይም የጤና እንክብካቤ ስራዎች ጋር በተያያዘ የምንጠቀምበትን ወይም የምናጋራውን የእርስዎን የሕክምና መረጃ ለማገድ ወይም ለመቀነስ ጥያቄ ማቅረብ ይችላሉ፡፡ በተጨማሪ እንደ የቤተሰብዎ አባል ወይም ጋደኛ የመሳሰሉ፣ በእርስዎ እንክብካቤ ላይ ለሚሳተፉ ወይም ለእንክብካቤዎ ለሚከፍሉ ሰዎች፣ ያለውን የሕክምና መረጃ ማጋራቱን የመገደብ ጥያቄ የማቅረብ መብት አለዎት፡፡ ለምሳሌ፣ የቀድሞዎ መረጃዎችን እንዳናጋራ ሊጠይቁን ይችላሉ፡፡

እንዲያው በጽሁፍ ሊጠየቁ የሚገባው «ሚስጥራዊ ግንኙነት እና/ወይም ይፋ የማድረግ ክልከላ» (ቅጽ #31248) በማጠናቀቅ ነው። ለአገልግሎት በሚመዘገቡበት ጊዜ የዚህ ቅጽ ቅጂ ሊያገኙ ወይም በድህረ ገጻችን የሚገኘውን የህክምና ሰነድ ጥያቄ መጠየቅ ይችላሉ።

- ከኪስዎት በከፊሉት ገንዘብ ካገኙዎቸው አገልግሎቶችና አሰራሮች ውጭ በሆኑ መረጃዎች ላይ እንደ እንደናደርግ ቢጠይቁን፣ ጥያቄዎን የመቀበል ግዴታ አይኖርብንም። ከሕክምና፣ ክፍያዎችን እና የጤና እንክብካቤ ስራዎችን በተያያዘ የምንጠቀምባቸው ወይም የምናጋራቸው የእርስዎ መረጃዎች ላይ እንደ መጣልን አስመልክቶ የሚያቀርቡት ጥያቄ ለግል ሚስጢር አጠባበቅ ዋና ሀላፊው መሰጠት ይኖርበታል። የሚስጥራዊነት ዋና ባለሙያ ወይም ተወካዩ/ተወካዩ ብቻ በዚህ ገደብ ወይም እንደ ሊሰማሙ ይችላሉ። ይህ መረጃ ለእርስዎ ድንገተኛ አደጋ ህክምና ለማቅረብ ካላስፈለገ በስተቀር ከተሰማማን ያቀረቡትን ጥያቄ እናከብራለን።

- ግንኙነቶች ሚስጥራዊ እንዲሆኑ ስለመጠየቅ፡ ከእኛ ጋር የሚያደርጓቸው ግንኙነቶች በሙሉ ሚስጥራዊ እንዲሆኑና በተወሰኑ ቦታዎች እንዲሆኑ የመጠየቅ መብት አለዎት። ለምሳሌ ከቤትዎ ወይም ከፖስታ አድራሻዎ ውጪ በሌላ አድራሻ እንድናገኛት መጠየቅ ይችላሉ። ይህን መሰል ጥያቄ በፅሁፍ መቅረብና የአገልግሎት ክፍያና ተያያዥ መልእክቶች የሚላኩበትን አድራሻ ማካተት አለበት። በዚህ አጋጣሚ ሊሰመርበት የሚገባው ጉዳይ መልዕክት ተልኮልዎት ምላሽ የማይሰጡ ከሆነ Inova እርስዎ ከመረጡት ሁኔታና ቦታ ውጭ ሌላ እርስዎን የሚያገኝበት ዘዴ ሊጠቀም እንደሚችል ነው። እርስዎ ከመረጡት ዘዴና ቦታ ውጭ ልናገኝዎት ከመሞከራችን በፊት እናሳውቅዎታለን።
- መጣስን ስለማሳወቅ፡ የእርስዎን PHI በሚጣስበት ጊዜ ይህንን የማወቅ መብት አለዎት።
- የዚህ ማስታወቂያ የወረቀት ቅጂ፡ ይህንን ማስታወቂያ በጽሁፍ የማግኘት መብት አለዎት። ምንም እንኳን በኤሌክትሮኒካዊ መንገዶች ለማግኘት ቀደም ብለው ቢሰማሙም ማስታወቂያውን በወረቀት ቅጅ እንዲሰጥዎ መጠየቅ ይችላሉ።

የዚህ ማስታወቂያ ቅጂ ከድረገጻችን <http://www.inova.org> ላይ ማግኘት ይችላሉ።

ከዚህ ማስታወቂያ ጋር የተያያዙ መብቶችዎን ለመጠቀም፣ እባክዎ አገልግሎቶች ካገኙበትና ትያቄዎን በጽሁፍ ካስገቡበት የፋሲሊቲው የምዝገባ ክፍል ጋር በመሄድ ለዚህ ጉዳይ የሚያስፈልጉ ቅጾችን ይውሰዱ። ከፈለጉ ደግሞ እነዚህን ቅጾች ከድረገጻችን <http://www.inova.org> ላይ ማግኘት ይችላሉ።

**በዚህ ማስታወቂያ ላይ ለውጥ**

ይህ ማስታወቂያ በፈለግነው ጊዜ የመለወጥ መብት አለን። የተለወጠው ማስታወቂያ በእኛ ይዘታ ባሉ የእርስዎ መረጃዎች ላይና በቀጣይ በምንቀበላቸው መረጃዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል። ያሁኑ ወቅታዊ ማስታወቂያ ተግባር ላይ የሚወልደበትን ቀን አካቶ በ Inova ፋሲሊቲዎች ይለጠፋል። በተጨማሪም፣ እንደ ተኝቶ ታካሚ ወይም የተመላላሽ ታካሚ ለህክምና ወደ Inova በተመዘገቡ ወይም በገቡ ቁጥር፣ የቅርብ ጊዜውን እትም እናቀርባለን። በቅርቡ የታተመውን በድህረ ገጻችን <http://www.inova.org> ወይም በጣም የቅርብ ጊዜውን ቅጂ በፖስታ እንዲላክልዎ በ571-472-8187 በመደወል ይጠይቁ።

**ቅሬታዎች**

የግላዊነት መብትዎ ተጥሷል ብለው ካመኑ፣ የInova ቅሬታዎን ወደ 8095 Innovation Park Drive፣ Fairfax፣ VA 22031፣ የሚገኘው የInova የቅሬታ ሰሚ ክፍል ማቅረብ ይችላሉ። ዋና የግላዊነት አፈሰር። በተጨማሪም ቅሬታዎን ለጤናና ሰብዓዊ አገልግሎቶች ክፍል ፀሐፊ ማስገባት ይችላሉ። ቅሬታዎን ለፀሃፊው እንዴት ማቅረብ እንዳለብዎት ከተከታዩ ድህረ ገጽ መመሪያዎች ማግኘት ይችላሉ። [www.hhs.gov/ocr/privacy](http://www.hhs.gov/ocr/privacy)።

ሁሉም ቅሬታዎች በጽሁፍ መቅረብ አለባቸው። በ Inova ግላዊነት አሰራር ላይ ያልዎትን ቅሬታ ቢያስገቡ የሚያጋጥምዎት ቅጣት አይኖርም።

**ሌሎች የሕክምና መረጃ ጥቅሞች**

የምንሰጡትን እንክብካቤ መረጃዎች ለመያዝ እንገደዳለን። Inova የእርስዎን መረጃ በዚህ ማስታወቂያ ላይ ላልተካተቱ ሌላ ምክንያቶች ወይም እኛን ከሚመለከቱ ሕጎች ውጭ ጋር በተያያዘ ለመጠቀም ወይም ለማጋራት የእርስዎ የጽሁፍ ፈቃድ ማግኘት የግድ ይሆናል። የጤና መረጃዎን እንድንጠቀም ወይም እንድናጋራ ፈቃድ ከሰጡ በማንኛውም ጊዜ በፅሁፍ የሰጡትን ፈቃድ መሰረዝ ይችላሉ። የሰጡትን ፈቃድ የመሰረዝ ማስታወቂያ ከእርስዎ ከደረሰን በመጀመሪያ የተፈቀደለትን የህክምና መረጃ መጠቀም ወይም መግለጽ እናቆማለን። ቀደም ሲል በእርስዎ ፈቃድ ያጋራናቸው መረጃዎችን መልሰን ልንወስድ አንችልም።

**ዋና የግላዊነት አፈሰር**

ስልክ ቁጥር: 571-472-8187

**Inova ደህረ ገፅ**

<https://www.inova.org>

**Inova የህክምና መረጃዎች**

<https://www.inova.org/patient-and-visitor-information/medical-records-request>